ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG N2770R

Date: 2024-10-25

Doc Type: Working Group Document

Title: About the unification of proposed complex Hongmen Ideographs in IRG WS2024

Source: Xieyang Wang (王谢杨) Status: Individual Contribution

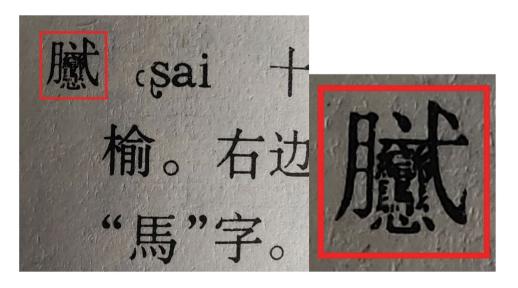
Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2/IRG

Some experts suggest to unify <u>UTC-03340</u> and <u>UTC-03342</u>. I suggest not to unify them because although they are derived from the same sign, they are used differently in practice. So they are actually non-cognate now.

<u>UTC-03340</u> have been used in Jiangsu(江苏) dialects means 得意忘形. There is no such use cases for UTC-03342.

苏晓青: 江苏北部地区所见方言字拾零, 方言, 1997年第4期, page303

★ (şai 十分得意,近于忘形的样子。例如:占了点便宜就~成这样子,小心倒楣。字见于赣榆。右边的字形是上部为戈,下部为心,中部上方是左右"糸"夹"言"字,下方是左右"長"夹"馬"字。当地字形口诀谓:一点一横长,两边绞又绞,当中坐个言大嫂。两边长又长,当中坐个马大娘。底下心,月字旁,扯着干戈晒衣裳。



<u>UTC-03342</u> have been used in Ningbo(宁波), Zhejiang(浙江) but with the meaning 扛. There is no such use cases for UTC-03340.

P. G. von Mllendorff: The Ningpo Syllabary(《宁波方言音节》), American Presbyterian Mission Press, 1901, page55

137 Geng	4 proverb	yiu to-siao lu hao geng (to hop on one leg), 优息切.
138 Geo	proverb	geo-long-ky'i (a hunchback), 裘謳切.
141 Gô	錏	gô-tæn-ko-ky'i (to bestride), 答了切.
142 Goh	絡	z-ken goh-loh hao kyi nyih (to delay), 抹屋切.
143 Gông	proverb	gông læ sæn-deo-teng (to lift up), 日盎切•





(EoD)